|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 2:95** |  | |
|  |  | |
| WVV | De [vereffenaar moet](#_Amendement_184) binnen drie weken de algemene vergadering bijeenroepen wanneer aandeelhouders of vennoten die één tiende van het kapitaal of, in een besloten of coöperatieve vennootschap, één tiende van het aantal uitgegeven aandelen vertegenwoordigen, het vragen en zij moeten binnen dezelfde termijn de algemene vergadering van obligatiehouders bijeenroepen wanneer obligatiehouders die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde obligaties vertegenwoordigen, het vragen. | [Le liquidateur doit](#_Amendement_184_1) convoquer l'assemblée générale dans les trois semaines sur la demande d’actionnaires ou d'associés représentant le dixième du capital ou, s'il s'agit d'une société à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, le dixième des actions émises, et ils doivent convoquer dans le même délai l'assemblée générale des obligataires sur la demande d'obligataires représentant le cinquième du montant des obligations en circulation. |
| Ontwerp | Art. 2:89. De vereffenaars moeten binnen drie weken de algemene vergadering bijeenroepen wanneer aandeelhouders of vennoten die één vijfde van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen en zij moeten binnen dezelfde termijn de algemene vergadering van obligatiehouders bijeenroepen wanneer obligatiehouders die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde obligaties vertegenwoordigen, het vragen. | Art. 2:89. Les liquidateurs doivent convoquer l'assemblée générale dans les trois semaines sur la demande d’actionnaires ou d'associés représentant le cinquième du capital et ils doivent convoquer dans le même délai l'assemblée générale des obligataires sur la demande d'obligataires représentant le cinquième du montant des obligations en circulation. |
| Voorontwerp | Art. 2:85. De vereffenaars moeten binnen drie weken de algemene vergadering bijeenroepen wanneer aandeelhouders of vennoten die één vijfde van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen en zij moeten binnen dezelfde termijn de algemene vergadering van obligatiehouders bijeenroepen wanneer obligatiehouders die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde obligaties vertegenwoordigen, het vragen. | Art. 2:85. Les liquidateurs doivent convoquer l'assemblée générale dans les trois semaines sur la demande d’actionnaires ou d'associés représentant le cinquième du capital et ils doivent convoquer dans le même délai l'assemblée générale des obligataires sur la demande d'obligataires représentant le cinquième du montant des obligations en circulation. |
| MvT | De ontworpen bepaling herneemt artikel 189 W.Venn. en verduidelijkt dat de vereffenaar de algemene vergadering binnen drie weken bijeen moet roepen. | La disposition en projet reprend l'article 189 C. Soc. et précise que le liquidateur doit convoquer l'assemblée générale dans les trois semaines. |
| RvSt | De drempel van een vijfde waarvan sprake in het ontworpen artikel 2:85 moet aangepast worden aan de nieuwe drempel voor het bijeenroepen van de algemene vergadering door de bestuurders, namelijk een tiende (zie inzonderheid het ontworpen artikel 5:62, § 1, eerste lid).  Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 2:115.  Er wordt eveneens verwezen naar algemene opmerking VI. | Le seuil d’un cinquième prévu par l’article 2:85 en projet doit être adapté au nouveau seuil adopté pour la convocation de l’assemblée générale par les administrateurs, à savoir un dixième (voir notamment article 5:62, § 1er, alinéa 1er, en projet).  La même observation vaut pour l’article 2:115 en projet.  Il est également renvoyé à l’observation générale n° VI. |
| Amendement 184 | In het voorgestelde artikel 2:89 de woorden “De vereffenaars moeten” vervangen door de woorden “De vereffenaar moet”.  VERANTWOORDING  Er wordt beter tot uitdrukking gebracht of de bepaling van toepassing is op “de vereffenaar” (het orgaan) dan wel op de individuele personen (een vereffenaar, de vereffenaars) benoemd tot of aangewezen als vereffenaar. | Remplacer dans l’article 2:89 proposé, les mots “Les liquidateurs doivent” par les mots “Le liquidateur doit”.  JUSTIFICATION  Il est ainsi mieux précisé si l’application de la disposition porte sur “le liquidateur” (l’organe) ou les personnes individuelles (un liquidateur, les liquidateurs) nommées ou désignées comme liquidateurs. |